ROZHODNUTIE KOMISIE

z 29. októbra 2013

o súlade jednotkových sadzieb na rok 2014 pre zóny spoplatňovania podľa článku 17 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 391/2013

[oznámené pod číslom C(2013) 7095]

(2013/631/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 z 10. marca 2004 o poskytovaní letových navigačných služieb v jednotnom európskom nebi (nariadenie o poskytovaní služieb) ([1]), a najmä na jeho článok 15,

keďže:

(1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 391/2013 ([2]) stanovuje spoločný systém spoplatňovania leteckých navigačných služieb. Spoločný systém spoplatňovania je neoddeliteľnou súčasťou dosahovania cieľov systému výkonnosti, ako je stanovené v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 ([3]) a vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 390/2013 ([4]).

(2) Rozhodnutím Komisie 2011/121/EÚ ([5]) sa stanovujú ciele výkonnosti na úrovni Európskej únie na roky 2012 až 2014 vrátane cieľa nákladovej efektívnosti pre poskytovanie leteckých navigačných služieb. Listami z 19. júla 2012 a 17. decembra 2012 Komisia informovala členské štáty, že ich revidované plány a ciele výkonnosti sú v súlade so schválenými cieľmi výkonnosti na úrovni Európskej únie a primerane k nim prispievajú. Ciele nákladovej efektívnosti sú vyjadrené v stanovených jednotkových sadzbách.

(3) Podľa ustanovenia článku 17 ods. 1 písm. c) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 391/2013 Komisia posúdi jednotkové sadzby na rok 2014 pre zóny spoplatňovania, ktoré členské štáty predložili Komisii do 1. júna 2013 podľa požiadaviek článku 9 ods. 1 a 2 uvedeného nariadenia. V tomto posúdení sa overí súlad jednotkových sadzieb na rok 2014 s vykonávacími nariadeniami (EÚ) č. 390/2013 a (EÚ) č. 391/2013.

(4) Komisia posúdila jednotkové sadzby na rok 2014 pre zóny spoplatňovania s pomocou orgánu na preskúmanie výkonnosti (PRB) a ústredného úradu traťových poplatkov Eurocontrol-u a použila aj údaje a doplňujúce informácie, ktoré jej členské štáty poskytli do júna 2013. V posúdení sa vzali do úvahy aj poskytnuté vysvetlenia a úpravy vykonané pred konzultačným stretnutím, ktoré sa uskutočnilo 26. júna 2013 v súlade s článkom 9 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 391/2013, ako aj následná korešpondencia medzi Komisiou a Dánskom, Estónskom, Írskom, Španielskom, Francúzskom, Talianskom, Maďarskom, Maltou, Holandskom, Rumunskom, Švédskom a Spojeným kráľovstvom.

(5) Dánsko, Francúzsko, Taliansko, Holandsko a Rumunsko navrhli čiastočnú alebo plnú kompenzáciu úprav stanovených vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 391/2013, čím sa zníži alebo zachová určitá úroveň jednotkovej sadzby, čo je v záujme používateľov vzdušného priestoru. Tieto sumy by preto nemalo byť možné získať v nasledujúcich rokoch späť.

(6) Komisia konštatuje, že Španielsko mieni uplatniť prechodné ustanovenie v súlade s článkom 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1191/2010 ([6]). Komisia overila informácie, ktoré v tomto ohľade poskytlo Španielsko a súhlasí s tým, že Španielsko spĺňa podmienky článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1191/2010 a môže rozhodnúť o tom, že stanovené náklady poskytovateľov leteckých navigačných služieb oslobodí od uplatňovania článku 11a ods. 3 nariadenia Komisie (ES) č. 1794/2006 ([7]). Mechanizmus zdieľania rizika objemu dopravy s podielom delenia zisku alebo straty vyplývajúcich z rozdielu medzi skutočnými

([1]) Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 10.
([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 391/2013 z 3. mája 2013, ktorým sa stanovuje spoločný systém spoplatňovania leteckých navigačných služieb (Ú. v. EÚ L 128, 9.5.2013, s. 31).
([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 z 10. marca 2004, ktorým sa stanovuje rámec na vytvorenie jednotného európskeho neba (rámcové nariadenie) (Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 1).
([4]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 390/2013 z 3. mája 2013, ktorým sa stanovuje systém výkonnosti leteckých navigačných služieb a sieťových funkcií (Ú. v. EÚ L 128, 9.5.2013, s. 1).
([5]) Rozhodnutie Komisie 2011/121/EÚ z 21. februára 2011, ktorým sa stanovujú ciele výkonnosti Európskej únie a varovné prahy pre poskytovanie letových navigačných služieb v rokoch 2012 až 2014 (Ú. v. EÚ L 48, 23.2.2011, s. 16).
([6]) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1191/2010 zo 16. decembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 1794/2006, ktorým sa stanovuje spoločný systém spoplatňovania leteckých navigačných služieb (Ú. v. EÚ L 333, 17.12.2010, s. 6).
([7]) Nariadenie Komisie (ES) č. 1794/2006 zo 6. decembra 2006, ktorým sa stanovuje spoločný systém spoplatňovania leteckých navigačných služieb (Ú. v. EÚ L 341, 7.12.2006, s. 3).

jednotkami služieb a predpokladanými jednotkami služieb v pomere 30:70 medzi poskytovateľov leteckých navigačných služieb a používateľov vzdušného priestoru by sa preto mal uplatňovať už od rozdielu vo výške 0 % namiesto 2 %. V súlade s článkom 2 nariadenia (EÚ) č. 1191/2010 a so znížením jednotkovej sadzby na rok 2012, o ktorom rozhodlo Španielsko, je táto výnimka obmedzená na zdieľanie rizika objemu dopravy v súvislosti s príjmami v danom roku. Španielsko plánuje rozložiť výslednú prenesenú sumu na ďalšie roky, počínajúc rokom 2015.

(7) Podľa ustanovenia článku 17 ods. 1 písm. d) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 391/2013 Komisia príslušné členské štáty upovedomí, ak sú ich jednotkové sadzby v súlade s vykonávacími nariadeniami (EÚ) č. 390/2013 a (EÚ) č. 391/2013.

(8) Oznámením o súlade jednotkových sadzieb pre zóny spoplatňovania s vykonávacími nariadeniami (EÚ) č. 390/2013 a (EÚ) č. 391/2013 by nemal byť dotknutý článok 16 nariadenia (ES) č. 550/2004,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Jednotkové sadzby na rok 2014 pre zóny spoplatňovania uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu sú v súlade s vykonávacími nariadeniami (EÚ) č. 390/2013 a (EÚ) č. 391/2013.

Článok 2

Oznámením o súlade jednotkových sadzieb pre zóny spoplatňovania s vykonávacími nariadeniami (EÚ) č. 390/2013 a (EÚ) č. 391/2013 nie je dotknutý článok 16 nariadenia (ES) č. 550/2004.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 29. októbra 2013

Za Komisiu
Siim KALLAS
podpredseda

PRÍLOHA

Zóna spoplatňovania	Jednotková traťová sadzba na rok 2014 Sumy sú uvedené v národnej mene [1] (kód ISO členského štátu)
Belgicko/Luxembursko	72,04 EUR
Bulharsko	73,50 BGN
Česká republika	1 198,16 CZK
Dánsko	537,56 DKK
Nemecko	77,32 EUR
Estónsko	23,97 EUR
Írsko	30,62 EUR
Grécko	34,53 EUR
Španielsko (kontinentálna časť)	71,69 EUR
Španielsko (Kanárske ostrovy)	58,36 EUR
Francúzsko	65,77 EUR
Taliansko	78,83 EUR
Cyprus	38,41 EUR
Lotyšsko	19,99 LVL
Litva	162,08 LTL
Maďarsko	13 190,76 HUF
Malta	27,61 EUR
Holandsko	66,47 EUR
Rakúsko	73,39 EUR
Poľsko	148,89 PLN
Portugalsko – Lisabon	38,74 EUR
Rumunsko	168,83 RON
Slovinsko	67,46 EUR
Slovensko	60,04 EUR
Fínsko	52,06 EUR
Švédsko	638,85 SEK
Spojené kráľovstvo	70,46 GBP

[1] Tieto jednotkové sadzby nezahŕňajú administratívnu jednotkovú sadzbu uvedenú v článku 18 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 391/2013, uplatňovanú na tie štáty, ktoré sú stranami Multilaterálnej dohody Eurocontrol-u týkajúcej sa traťových poplatkov.